



VICTORINOX
SWISS ARMY



DEUTSCH Als Karl Elsener sein erstes Taschenmesser an die Schweizer Armee lieferte, dachte er nicht im Traum daran, dass er soeben das Symbol für Schweizer Erfindungsreichtum für die nächsten Generationen geschaffen hatte. Als Messerschmied, der bereits seit Jahren Feinwerkzeug an Fachleute verkaufte, hatte er lediglich versucht, sein Geschäft voranzutreiben.

Was als Nebenbranch begann, hat sich längst zu einem weltweiten Phänomen entwickelt. In seinem Herzen blieb das Unternehmen Victorinox jedoch unter der Führung der Familie Elsener auch während der nächsten 125 Jahre ein Messerschmiedgeschäft.

Ebenso wie im 19. Jahrhundert sind die Haushalt- und Berufsmesser von Victorinox auch heute noch erste Wahl sämtlicher Fachleute. Ob gepresst oder geschmiedet: Unsere Klingen sind sowohl in den geschäftigen Fleischverarbeitungsbetrieben des mittleren Westens der USA, als auch in den Küchen der schillernden 4-Sterne-Restaurants inmitten von Manhattan allgegenwärtig. Für Fachleute sind es die ersten Messer, die sie sich zulegen und sie werden zu treuen Begleitern während der ganzen Karriere.

Sie müssen jedoch kein Profi sein, um unsere wunderschön gleichmässigen, perfekt gewichtigen, rasierklingenschärpen Werkzeuge zu schätzen – Sie können sie ebenso gut für Ihre Zwecke einsetzen.

ENGLISH When Karl Elsener delivered his first pocket knife to the Swiss Army, he had no idea that he had given birth to the symbol of Swiss ingenuity for generations to come. As a Master Cutler – who had been selling fine tools to professionals for years – he was merely trying to grow his business.

What began as a sideline has long since become a global phenomenon. But for over 125 years, under the guiding hand of the Elsener family, Victorinox Swiss Army remains, in its heart, a cutlery company.

As it was in the 19th century, cutlery by Victorinox Swiss Army is today the first choice of professionals right down the line. Stamped or Forged, our blades are as ubiquitous in the bustling meatpacking plants of the Midwest as they are in the gleaming four-star restaurant kitchens of Midtown Manhattan. They are the first knives professionals purchase and the same knives they take with them throughout their careers.

But you don't have to be a professional to appreciate our beautifully balanced, perfectly weighted, razor sharp tools – you can put them to work just the same.

LE FRANÇAIS Quand Karl Elsener fournit son premier couteau de poche à l'armée suisse, il était loin d'imaginer qu'il venait de créer le symbole de l'ingéniosité suisse pour les générations suivantes. Couteleur de profession vendant depuis des années des outils de précision aux professionnels, il tentait simplement de développer son affaire.

Même si cette activité – annexée au départ – est devenue depuis longtemps un phénomène mondial, Victorinox reste intrinsèquement une entreprise de coutellerie dirigée depuis plus de 125 ans par la famille Elsener.

Tout comme au XIXe siècle, les couteaux de Victorinox sont encore aujourd'hui des articles de premier choix pour tous les professionnels. Que ce soit au Midwest dans les usines d'abattage et de conditionnement de la viande où règne une grande activité ou encore dans les cuisines des restaurants quatre étoiles très en vue au cœur de Manhattan, nos lames estampées ou forgées sont omniprésentes. Ce sont les premiers couteaux que les professionnels acquièrent et qui les accompagnent tout au long de leur carrière.

Mais vous ne devez pas obligatoirement être un professionnel pour apprécier le tranchant, le merveilleux équilibre et le poids parfait de nos outils. Ils remplissent également leur fonction selon l'usage que vous leur réservez.

ESPAÑOL Cuando Karl Elsener entregó su primera navaja de bolsillo al Ejército Suizo, él no tenía idea que había creado un símbolo de ingenio Suizo que perduraría por generaciones. En su posición de Maestro Cuchillero – quien por años había vendido herramientas finas a profesionales – el objetivo de Elsener no era otro sino el de incrementar su negocio.

Lo que empezó como algo suplementario se convirtió, hace mucho tiempo, en un fenómeno global. Sin embargo, por 125 años y bajo la batuta de la Familia Elsener, Victorinox Swiss Army sigue siendo, en su corazón, una empresa de cuchillería.

Tal como lo fue en el Siglo XIX, la cuchillería de Victorinox Swiss Army es, hoy en día, la opción predilecta de los profesionales del ramo. Estampados o forjados, nuestros cuchillos están siempre presentes tanto en plantas procesadoras de carne del Medio Oeste como en las cocinas de finos restaurantes cuatro estrellas del centro de Manhattan. Son los primeros cuchillos que los profesionales compran y los llevan consigo a lo largo de su carrera.

Pero usted no necesita ser un profesional para apreciar nuestros perfectamente balanceados y extremadamente filosos cuchillos; usted puede ponerlos a trabajar de cualquier manera.



SWISS CLASSIC
4-PIECE PREP SET
Contains:

SWISS CLASSIC



Please visit us at www.swissarmy.com for more product information

Distributed by:
Victorinox Swiss Army, Inc.
7 Victoria Drive, PO Box 1212
Moline, CT 06460-1212
Package printed in USA
XB6549N6A1A

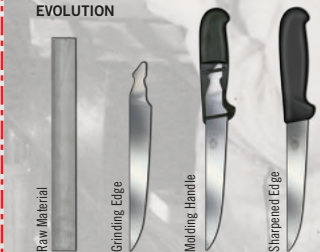


VICTORINOX
SWISS ARMY

Manufactured in Ibach, SWITZERLAND by Victorinox, the makers of the Original Swiss Army Knife – crafting the finest blades in the world since 1884.

- Made from high-carbon no stain steel with a unique blade finish unlike any other knife company in the industry
- Renowned edge and edge retention
- All blades are conically ground for ease of cutting and won't discolor or corrode
- All edges are laser tested to ensure optimum cutting power and durability
- NSF (National Sanitation Foundation) approved
- Textured slip resistant handle is hygienic and dishwasher safe
- Made in Switzerland
- Lifetime guarantee against manufacturer's defects
- For warranty and important safety information visit: www.swissarmy.com

EVOLUTION



MADE IN SWITZERLAND SINCE 1884



MADE IN SWITZERLAND SINCE 1884



© Victorinox Swiss Army, Inc. 2012 All Rights Reserved.
XB6549N6A1A